

Press Release (DEUTSCH)

Neue Kommissionen in EU und EAWU: Chancen für Dialog nutzen

Moskau, 4. März 2020: Im Rahmen der Konferenz „EAWU und EU – Ausblick für 2020“ der Wirtschaftsinitiative Lissabon-Wladiwostok machen die führenden Vertreter aus Deutschland, Italien und Russland ihre Erwartungen an die neuen Kommissionen der Europäischen Union (EU) und der Eurasischen Wirtschaftsunion (EAWU) deutlich.

„Freihandel von Lissabon bis Wladiwostok ist eine Vision, die durch konkrete Kooperation mit Leben gefüllt werden kann – und muss“, sagt **Ulf Schneider, Co-Vorsitzender der Initiative Lissabon-Wladiwostok und Präsident der SCHNEIDER GROUP**. „Wir brauchen den offiziellen Dialog auf technischer Ebene. Zusammenarbeit mit praktischen Projekten hilft der Wirtschaft der Eurasischen Wirtschaftsunion und der Europäischen Union gleichermaßen.“

Sergey Katyrin, Präsident der Handelskammer der Russischen Föderation, unterzeichnete im Rahmen der Konferenz das gemeinsame Memorandum der Initiative. Damit gehören rund 100 Verbände und Unternehmen aus acht Ländern zum Unterstützerkreis.

Ernesto Ferlengi, Präsident der Italienischen Industriellenvereinigung Confindustria Russia erklärt: „Die EAWU stellt einen vielversprechenden Markt mit 183 Millionen Einwohnern dar, was einem Drittel der Gesamtbevölkerung Europas entspricht. Dank des starken Wirtschaftswachstums der EAWU-Mitgliedsländer beläuft sich das Gesamt-BIP auf annähernd 2 Billionen Dollar. Wir sollten die Chancen, die sich in verschiedenen Wirtschaftsbereichen der Union ergeben, nicht ignorieren. Ohne Zweifel werden europäische Unternehmen von der Harmonisierung von Regeln und Normen profitieren.“

Auch die Deutsch-Russische Auslandshandelskammer (AHK), mit 900 Mitgliedsunternehmen der größte ausländische Wirtschaftsverband in Russland, unterstützt die Initiative Lissabon-Wladiwostok. „Die Initiative ist ein essenzieller Schritt, um die Zusammenarbeit in Eurasien zu stärken“, sagt der **Vorstandsvorsitzende der AHK Russland, Matthias Schepp**. „Nur gemeinsam können wir der neuen Wirtschaftsmacht China und ihrem gigantischen Seidenstraßen-Projekt auf Augenhöhe und als ebenbürtiger Partner begegnen.“

Laut einer Geschäftsklimaumfrage, die jährlich von der AHK Russland und dem Ost-Ausschuss – Osteuropaverein der Deutschen Wirtschaft (OAOEV) durchgeführt wird, unterstützt eine überwältigende Mehrheit der deutschen Unternehmen in Russland die Idee eines gemeinsamen Wirtschaftsraums von Lissabon bis Wladiwostok.

Über die Initiative Lissabon-Wladiwostok

Die Wirtschaftsinitiative fordert seit 2015 einen konstruktiven, offiziellen Dialog zwischen der Europäischen Union (EU) und der Eurasischen Wirtschaftsunion (EAWU). Die EAWU ist ein 2014 gegründetes Wirtschaftsbündnis der Staaten Russland, Belarus, Armenien, Kasachstan und Kirgisistan. Rund 100 Unternehmen, Verbände und Think Tanks aus acht Ländern haben sich seither der Initiative angeschlossen. Ein Arbeitskreis tagt mehrmals jährlich in Ländern der EU und der EAWU unter Teilnahme politischer und wirtschaftlicher Entscheidungsträger. Konkrete Projekte zur Harmonisierung von Zollvorschriften, Steuergesetzgebung, technischer Normen und Standards, Logistik und Infrastruktur sowie Mobilität und Visaregime, stehen auf der Agenda der Initiative.

Press Release (ENGLISH)

New EAEU and EU Commissions must seize opportunities for dialogue

Moscow, March 4, 2020: At the "EAEU and EU - Outlook for 2020" conference of the Lisbon-Vladivostok Initiative, the leading representatives from Germany, Italy, and Russia clarify their expectations towards the new commissions of the Eurasian Economic Union (EAEU) and the European Union (EU).

"Free trade from Lisbon to Vladivostok is a vision that can - and must - be filled with life through concrete cooperation" says **Ulf Schneider, Co-Chairman of the Lisbon-Vladivostok Initiative and President of SCHNEIDER GROUP**. "We need official dialogue on a technical level. Cooperation on very practical projects helps the economy of the Eurasian Economic Union and the European Union equally."

Sergey Katyrin, President of the Russian Chamber of Commerce, signed the joint memorandum of the Initiative during the conference. This brings the circle of supporters to around 100 associations and companies from 8 countries.

Ernesto Ferlenghi, President of the association of Italian industrialists Confindustria Russia explains: "The EAEU represents a promising 183 million market, which is a third of the total population of Europe. Thanks to the strong economic growth of the EAEU member countries, the total gross domestic product of the Eurasian Economic Union amounts to almost USD 2 trillion. We should not ignore the opportunities that arise in various economic sectors of the Union. There is no doubt that European companies will benefit from the harmonisation of rules and standards".

The German-Russian Chamber of Commerce (AHK), with 900 member companies the largest foreign trade association in Russia, also supports the Lisbon-Vladivostok Initiative. "The Initiative is an essential step towards strengthening cooperation in Eurasia" underlines **Matthias Schepp, Chairman of the Board of Directors of AHK Russia**. "Only together can we meet the new economic power China and its gigantic Silk Road project on an equal footing and as equal partners".

According to the business climate survey, conducted annually by AHK and the German Eastern Business Association (OAOEV), an overwhelming majority of German companies in Russia support the idea of a common economic space from Lisbon to Vladivostok.

About the Lisbon-Vladivostok Initiative

Since 2015, the business Initiative has been calling for a constructive, official dialogue between the EU and the Eurasian Economic Union EAEU. The EAEU is an economic union founded in 2014 by Russia, Belarus, Armenia, Kazakhstan and Kyrgyzstan. Around 100 companies, associations, and think tanks from 8 countries have since joined the Initiative. A working group meets several times a year in EU and EAEU countries with the participation of political and economic decision makers. Concrete projects to harmonize customs regulations, tax legislation, technical norms and standards, logistics and infrastructure, and mobility and visa regimes are on the Initiative's agenda.

Press Release (Русский)

Новые комиссии в ЕС и ЕАЭС: шансы для диалога

Москва, 4 марта 2020 г.: на конференции «ЕАЭС И ЕС: взгляд в 2020 год» в рамках Инициативы по созданию единого экономического пространства от Лиссабона до Владивостока ведущие представители Германии, Италии и России расскажут о своих ожиданиях от новых комиссий Европейского союза (ЕС) и Евразийского экономического союза (ЕАЭС).

«Свободная торговля между Лиссабоном и Владивостоком – это перспектива, которая должна и может стать реальностью, если будут предприняты конкретные шаги сотрудничества», – говорит **Ульф Шнайдер, сопредседатель Инициативы «Лиссабон – Владивосток» и президент компании «SCHNEIDER GROUP»**. «Нам нужен официальный диалог на техническом уровне. Сотрудничество в рамках практических проектов в равной степени способствует развитию экономики Евразийского экономического союза и Европейского союза».

Сергей Катырин, президент Торгово-промышленной палаты Российской Федерации, подписал в рамках конференции Меморандум о присоединении к Инициативе. Теперь Инициативу поддерживают почти 100 объединений и предприятий из восьми стран.

Эрнесто Ферленги, президент ассоциации итальянских промышленников Confindustria Russia объясняет: «ЕАЭС представляет собой перспективный 183-х миллионный рынок, а это треть всего населения Европы. Благодаря уверенному экономическому росту стран-членов ЕАЭС совокупный ВВП приблизился к \$2 трлн. Нам не следует оставлять без внимания те возможности, которые появляются в различных отраслях экономики этого союза. Несомненно, что европейские компании только выиграют от гармонизации правил и стандартов ЕС – ЕАЭС».

Российско-Германская внешнеторговая палата (ВТП), которая насчитывает 900 членов и является крупнейшим иностранным бизнес-объединением в России, также поддерживает Инициативу «Лиссабон – Владивосток». «Инициатива – важный шаг для укрепления сотрудничества в Евразии», – говорит **председатель правления ВТП Маттиас Шепп**. «Только вместе мы сможем быть равноценным партнером новой экономической державе Китая и ее гигантскому проекту “Шелковый путь”».

По данным опроса по деловому климату, который ежегодно проводится ВТП и Восточным комитетом германской экономики (ОАОЕВ), подавляющее большинство немецких компаний в России поддерживает идею создания единого экономического пространства от Лиссабона до Владивостока.

Об Инициативе «Лиссабон – Владивосток»

Бизнес Инициатива с 2015 года требует конструктивного, официального диалога между Европейским союзом (ЕС) и Евразийским экономическим союзом (ЕАЭС). ЕАЭС – созданный в 2014 году экономический союз государств России, Беларуси, Армении, Казахстана и Киргизии. Около 100 предприятий, обществ и аналитических центров из восьми стран уже присоединились к Инициативе. Рабочая группа несколько раз в год проводит в странах ЕС и ЕАЭС совещания с участием важных политических и экономических деятелей. Конкретные проекты по гармонизации таможенных правил, налогового законодательства, технических норм и стандартов, логистики и инфраструктуры, а также передвижения граждан и визового режима входят в программу Инициативы.